



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
OP Praha – pól růstu ČR



Kurz: Didaktika češtiny jako cizího jazyka

Projekt: Zvýšení kvality vzdělávání a začleňování žáků s OMJ

Reg. číslo: CZ.07.4.68/0.0/0.0/16_037/0000299



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav českého jazyka a teorie komunikace

Výuka češtiny jako L2 – shody a odlišnosti

Kurz Didaktika češtiny jako cizího jazyka

Osvojování –
obvykle tak
nabýváme
mateřský jazyk,
přirozeně, bez
řízené výuky

The diagram consists of two circles connected by a right-pointing arrow. The left circle is orange and contains text about language acquisition. The right circle is gray and contains text about learning. The arrow is orange and points from the left circle to the right circle.

Učení se –
vědomé,
záměrné,
řízené, často
prostřednictvím
institute

Východiska pro L1 a L2

- Mateřský jazyk
- Mezijazyk
- Cílový jazyk
- Čeština jako cizí jazyk vs. čeština jako druhý jazyk

Východiska pro L1 a L2

1. Poznatky o jazyce
2. Neurologická zralost a pozice mateřského jazyka
3. Zkušenost s poznáním reality
4. Pojmenování objektů slovy
5. Ekvivalence významů v mateřském a cílovém jazyce
6. Čtení a psaní

Čeština nerodilého mluvčího

Milý Pavle!

Ted' žiju v Praze a studuju češtinu každý den s 9 do 13. V pondělí poslouhám radio v 18.00. Ne b Neráda poslouhajum radio, to neni zajímavé, ale musim to dělat, protože chci rozumět českýy dobře! V útery v 20.00 se divam na televizi. V středu v 19.00. musim dělat domácí úkol. V čtvrtek v 17.30 jdu do kina s Evou. To je má kamaradka z Švedska, spolů studujeme češtinu. V patek s 15 do 18 jdu do obchodu.

Měj se hezky!

Tvoje Eva.

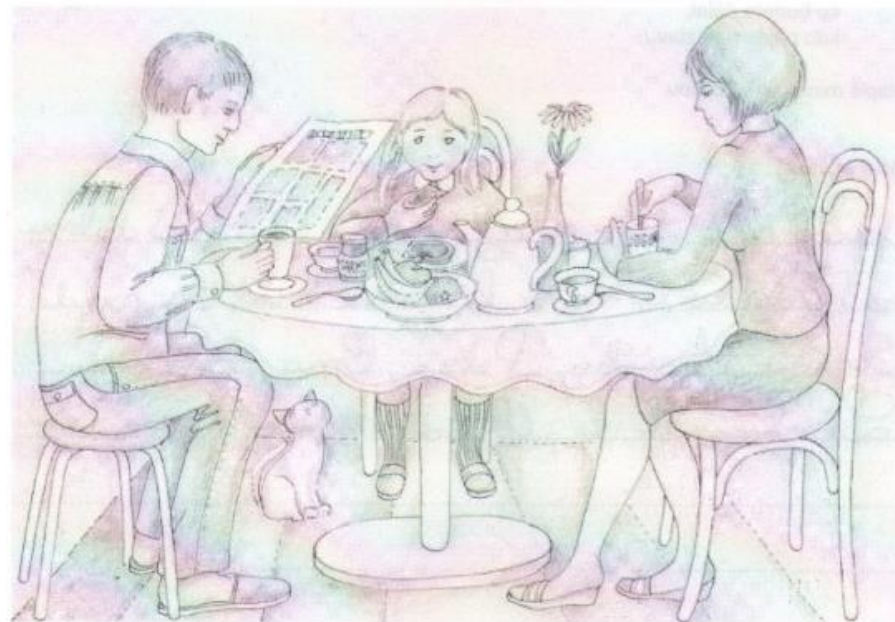
Čeština nerodilého mluvčího

Milý Pavle!

Ted' žiju v Praze a studuju **čeština** každý den s **9 do 13**. V pondělí **poslouhám** radio v 18.00. Ne b **Neráda** poslouhajum radio, to neni zajímavé, ale musim to dělat, protože chci rozumět český v dobře! V útery v 20.00 se divam na televizi. V **středu** v 19.00. musim dělat domácí úkol. V čtvrtek v 17.30 jdu do kina s Evou. To je má kamaradka z Švedska, spolů studujeme češtinu. V patek s 15 do 18 jdu do obchodu.

Měj se hezky!

Tvoje Eva.



0. Je ráno a Novákové snídají.
1. Táta pije kávu.
2. Mami pije čaj.
3. Mami si dává marmeládu.
4. Mami si dává džem.
5. Mami si dává med.
6. Šej na stole.

Jazyková typologie



Izolační typ

Aglutinační typ

Flexivní typ

Introflexivní typ

Polysyntetický typ

Odlišný pohled na výuku

- Školní, tradiční pohled zaměřený na výuku metajazyka a popis gramatického systému
- Komunikační pojetí
- Pozornost věnována funkci

Jazykové roviny

- Ortografická
- Fonetická
- Morfologická
- Syntaktická
- Lexikální
- Sémantická

Řečové dovednosti

- Receptivní
 - Čtení
 - Poslech
- Produktivní
 - Mluvení
 - Psaní

Příklad – deklinace substantiv (L. Holá)

L1

- M:
 - pán, hrad,
 - muž, stroj,
 - předseda, soudce
- F:
 - žena, růže, píseň, kost
- N:
 - město, moře, kuře, stavení

L2

- M:
 - doktor, obchod
 - lékař, počítač/pokoj
- F:
 - škola, restaurace, kancelář, místnost
- N:
 - kino, parkoviště, -, nádraží

Příklad – deklinace adjektiv (L. Holá)

L1

- mladý
- jarní

L2

- dobrý/nový
- moderní

Deklinace

L1 – pádové otázky

1. Kdo, co
2. Koho, čeho
3. Komu, čemu
4. Koho, co
5. Oslovujeme, voláme
6. (O) kom, (o) čem
7. (S) kým, (s) čím

L2 – min. komunikační kontext (L. Holá)

1. To je ...
2. Jsem u ... / Jdu z/do ...
3. Telefonuju ... / Jdu k ...
4. Hledám
5. Dobrý den, ... / Ahoj, ...
6. Mluvím o ... / Jsem v/na ...
7. Mluvím s ... /Sejdeme se před
...

Konjugace sloves

L1

- Prézentsní slovesná třída
 - -e
 - -ne
 - -je
 - -í
 - -á

L2

- 3 typy konjugace dle zakončení slovesa
- Koncovka –a, např. dělat (dělá)
- Koncovka –i, např. rozumět (rozumí)
- Koncovka –ovat + nepravidelná slovesa, např. pracovat (pracuje)



- Děkuji za pozornost.